Masel Tov Cocktail : séquence pédagogique

Six séances **indépendantes** : chacune peut être menée seule, dans l'ordre proposé ou non. Seul prérequis commun : **la classe a vu le film** (30 min). Les fiches imprimables se trouvent à la suite des séances.

1 période = 50 min. Les renvois « Dossier » indiquent le titre de la partie correspondante du présent dossier (et sa page).

Fiche d'information : vue d'ensemble

N°	Séance	Durée	Disciplines	Fiches à imprimer
1	**Premier regard** : ce qui nous a interpellés	1 période	Français · Philo/citoyenneté	—
2	**Enquête en groupes** : comment le film traite-t-il… ?	2 périodes	Philo/citoyenneté · Français	Fiche 2
3	**Remettre en contexte** : migrations, histoire et mémoire	2 périodes	Histoire · Géographie · Philo/citoyenneté	Fiche 3 (+ corrigé)
4	**Portraits** : préjugés, caricatures, assignations	2 périodes	Philo/citoyenneté · Français	Fiches 4 (+ corrigé) et 5
5	**Lire les images** : les procédés du film	2 périodes	Français · Histoire (critique des sources)	Fiche 6 (+ corrigé)
6	**Qui est Dima ? Doit-il s'excuser ?**	2 périodes	Philo/citoyenneté · Français	Fiches 7 et 8
—	**Débriefing** (après une séance ou en fin de parcours)	10 à 20 min	Toutes	Fiche 9

Fiche 1 (repères de scènes) : utile à toutes les séances pour retrouver rapidement un passage du film.

Fiche d'information : compétences travaillées

Discipline	Compétences	Séances
Philosophie et citoyenneté	• Repérer et questionner stéréotypes et préjugés, y compris ceux qui se veulent bienveillants • Distinguer culpabilité et responsabilité ; interroger la sanction, l'excuse, le pardon • Argumenter et débattre en respectant la parole d'autrui ; nuancer son point de vue • Reconnaître les mécanismes d'assignation d'identité, ici et ailleurs	1 · 2 · 3 · 4 · 6
Français	• Exprimer et justifier une réception personnelle d'une œuvre • Analyser un récit filmique : narrateur, adresse au spectateur, ironie, humour • Lire et exploiter un document (extrait d'entretien) • Rédiger un paragraphe argumenté et une critique de film	1 · 2 · 4 · 5 · 6

Discipline	Compétences	Séances
Histoire	• Situer des faits sur une frise : Juifs de l'Empire russe et d'URSS, Shoah, Allemagne d'après-guerre, 1991 • Distinguer histoire et mémoire ; analyser des pratiques mémorielles (*Stolpersteine*, commémorations) • Critique des sources	3 · 5
Géographie	• Localiser des flux migratoires (Empire russe → Amérique et Europe ; ex-URSS → Israël, États-Unis, Allemagne) • Identifier les facteurs d'une migration : persécutions, ouverture des frontières, politique d'accueil • Situer les lieux du film et de la mémoire (bassin de la Ruhr, Cologne, Berlin, Malines, Bruxelles)	3

Séance 1 : Premier regard, ce qui nous a interpellés

Objectif	Recueillir les réactions spontanées de chaque élève et faire émerger ses propres questions sur le film.
Durée	1 période (50 min)
Disciplines	Français · Philo/citoyenneté
Matériel	Post-it (4 couleurs pour la variante) · tableau
Dans le dossier	Préambule : Adresse aux professeurs (p. 4) · Présentation du film (fiche technique)

#	Étape	Durée
1	**Projection sans présentation** Lancer le film sans introduction : l'effet de surprise (adresse au spectateur, mélange fiction/documentaire) fait partie de l'expérience. *Option :* une seule phrase avant de lancer : « Le film montre des propos antisémites pour les critiquer ; on a le droit d'en rire. »	30 min
2	**Post-it individuel** Chaque élève note **ce qui l'a le plus interpellé** : une scène, un personnage, une image, une réplique, une façon de filmer.	5 min
3	**Affichage et regroupement** Coller les post-it au tableau ; les regrouper avec la classe (thèmes proches, avis opposés).	5 min
4	**Échange collectif** • Lever les incompréhensions et les contresens • Relever les questions des élèves ; photographier le tableau pour les séances suivantes	8 min
5	**Clôture** Voir l'encadré « Débriefing » ci-dessous.	2 min

Variante : 4 post-it de couleurs différentes par élève (bleu = une scène ; jaune = un procédé de cinéma ; rose = un personnage ; vert = un thème). Le regroupement par couleur organise d'avance l'échange.

Débriefing de fin de séance

- En un mot : comment vous sentez-vous après ce film ?
- Quelle question aimeriez-vous poser à Dima ?

Séance 2 : Enquête en groupes, comment le film traite-t-il… ?

Objectif	Analyser en groupe la manière dont le film traite un enjeu, à partir de scènes précises, sans apport de connaissances préalable.
Durée	2 périodes (100 min)
Disciplines	Philo/citoyenneté · Français
Matériel	Fiche 2 (cartes d'enquête) · accès au film par groupe (ordinateurs ou tablettes, casques) · grandes feuilles et marqueurs · Fiche 1 pour l'enseignant
Dans le dossier	Pour l'enseignant, pistes de synthèse : La question de l'assignation (p. 26) · Fiche « personnages » (p. 16) · Une critique de certains usages de la mémoire (p. 26)

#	Étape	Durée
1	**Constitution des groupes** Former 4 à 8 groupes ; distribuer une carte d'enquête par groupe (Fiche 2). Plusieurs groupes peuvent recevoir le même thème pour confronter leurs lectures. Thèmes : **A** Assignation d'identité · **B** Appartenance et poids de la communauté · **C** Générations et jeunesse · **D** Mémoire allemande. Des thèmes issus de la séance 1 peuvent remplacer ou compléter ces quatre.	10 min
2	**Revisionnage ciblé et analyse** Chaque groupe revoit les scènes indiquées sur sa carte et répond aux questions guides. Consigne de production : **2 scènes précises + 1 procédé de cinéma + 1 question qui reste ouverte**, sur une grande feuille.	45 min
3	**Restitution** Chaque groupe présente sa feuille (5 min max) ; la classe réagit.	30 min
4	**Synthèse** Relier les thèmes : quel fil commun ? (piste : tous les personnages attendent quelque chose de Dima).	10 min
5	**Clôture** Débriefing ci-dessous.	5 min

Débriefing de fin de séance

- Quelle scène avez-vous vue autrement en la revoyant ?
- Qu'est-ce qu'un autre groupe vous a fait comprendre ?

Séance 3 : Remettre en contexte, migrations, histoire et mémoire

Objectif	Comprendre pourquoi une famille juive russophone vit dans la Ruhr, situer le film dans l'histoire, et interroger le travail de mémoire, en Allemagne et en Belgique.
Durée	2 périodes (100 min)
Disciplines	Histoire · Géographie · Philo/citoyenneté
Matériel	Fiche 3 (frise et carte) + corrigé · carte muette de l'Europe · crayons de couleur
Dans le dossier	Focus historique (p. 8-12) : Les Juifs de Russie et d'Union soviétique (p. 8) · L'Allemagne et les Juifs (p. 9) · 1991 : les « réfugiés du contingent » (p. 10) · L'antisémitisme secondaire (p. 12) · Pourquoi Dima parle aussi d'ici (p. 5) · Glossaire (p. 6)

#	Étape	Durée
1	**Question d'accroche** « Pourquoi Dima parle-t-il russe avec sa mère ? » Recueillir les hypothèses. Si la séance 2 a eu lieu : partir aussi des questions restées ouvertes.	10 min
2	**Frise et carte (Fiche 3)** En binômes : compléter la frise, puis tracer sur la carte muette la zone de résidence et les deux grandes vagues de migration (années 1880 et après 1989). Correction collective avec le corrigé.	35 min
3	**Apport : la mémoire allemande** L'enseignant présente : *Stolpersteine*, « trait final » (*Schlussstrich*), antisémitisme secondaire (4 formes **et la précaution** qui les accompagne). Relier à 3 scènes : Marcel au feu rouge, carnaval de 1973 et discours de Gauland, stand de l'AfD.	20 min
4	**Et ici ?** Mémoire en Belgique : déportations depuis Malines (caserne Dossin), *Stolpersteine* à Bruxelles. Discussion : être assigné à un rôle « en tant que » (juif, musulman, noir, « étranger »…) : le mécanisme du film se retrouve-t-il ici ? *Option :* consulter avec les élèves les données récentes d'Unia ou d'Antisemitisme.be.	25 min
5	**Clôture** Débriefing ci-dessous.	10 min

Vigilance : ne jamais demander à un élève de témoigner « en tant que » membre d'un groupe. C'est précisément le mécanisme que dénonce le film.

Débriefing de fin de séance

- Une chose apprise qui change votre regard sur le film ?
- Commémorer suffit-il à lutter contre l'antisémitisme ?

Séance 4 : Portraits, préjugés, caricatures et assignations

Objectif	Montrer que l'hostilité comme la bienveillance peuvent enfermer quelqu'un dans un rôle ; interroger la représentation des Juifs au cinéma.
Durée	2 périodes (100 min)
Disciplines	Philo/citoyenneté · Français
Matériel	Fiche 4 (grille personnages) + corrigé · Fiche 5 (extraits d'entretien) · tableau
Dans le dossier	Fiche « personnages » (p. 16) · La question de l'assignation (p. 26) · Un miroir tendu à la population majoritaire (p. 26) · La professeure d'allemand : le philosémitisme (p. 19) · La genèse du film (p. 4)

Partie 1 : Les personnages (55 min)

#	Étape	Durée
1	**Rappel** Au tableau : qui Dima rencontre-t-il sur son trajet ? (Fiche 1 si besoin)	5 min
2	**Grille en binômes (Fiche 4)** Chaque binôme remplit la grille pour 1 ou 2 personnages : Vlad, Frau Jachthuber, Marcel, la mère de Tobi, le directeur. Pour aller plus loin : Tobi, le grand-père, le politicien de l'AfD.	25 min
3	**Mise en commun** Placer chaque personnage sur un axe au tableau : **hostile ↔ bienveillant**. Constat attendu : **même les bienveillants assignent Dima à un rôle**. Corriger avec le corrigé de la Fiche 4.	25 min

Partie 2 : Représenter la communauté juive (45 min)

#	Étape	Durée
1	**Lecture et discussion (Fiche 5)** Lecture individuelle des extraits, puis : le « bon » et le « mauvais » Juif selon les réalisateurs, où se situe Dima ? Lien avec la parodie en noir et blanc du début : « Dans les films allemands, les Juifs sont presque toujours montrés en noir et blanc. »	25 min
2	**Défi des réalisateurs** En équipes, 3 min : **citer cinq choses sur la vie ou la culture juive** qui ne soient ni Hitler, ni la Shoah, ni Israël, ni l'antisémitisme. La difficulté de l'exercice *est* le résultat. S'appuyer ensuite sur le glossaire (p. 5).	15 min
3	**Clôture** Débriefing ci-dessous.	5 min

Débriefing de fin de séance

- Un compliment peut-il enfermer quelqu'un ? Un exemple vécu ou observé ?
- Qu'est-ce qui fait qu'une question devient une assignation ?

Séance 5 : Lire les images, les procédés du film

Objectif	Identifier les procédés cinématographiques du film et relier chacun à un effet et à une interprétation (méthode Observation · Analyse · Interprétation).
Durée	2 périodes (100 min)
Disciplines	Français · Histoire (critique des sources)
Matériel	Fiche 6 (tableau O-A-I) + corrigé · film et extraits (Fiche 1)
Dans le dossier	Le film : un objet hybride entre vérité et fiction (p. 29) · Sens du film : Se raconter après 1991 (p. 25) · Analyse de la confrontation finale (p. 23)

#	Étape	Durée
1	**Accroche** Qu'est-ce qui vous a surpris dans la **façon de filmer** ? (réutiliser les post-it jaunes de la séance 1 si elle a eu lieu)	10 min
2	**Repérage en groupes (Fiche 6)** Chaque groupe reçoit 1 ou 2 procédés, revoit les passages et remplit la grille. Du plus ponctuel au plus structurel : • le noir et blanc • le texte incrusté à l'image • les images d'archives • l'adresse de Dima au spectateur (le « 4e mur ») • la construction en déambulation • le caractère hybride du film	40 min
3	**Mise en commun** Compléter ensemble le tableau de la classe (corrigé de la Fiche 6).	20 min
4	**Écriture** Rédiger un **paragraphe argumenté** : un procédé + un enjeu du film (assignation, mémoire, antisémitisme…). Structure : idée · exemple précis · explication de l'effet. À terminer à la maison si besoin.	25 min
5	**Clôture** Débriefing ci-dessous.	5 min

Débriefing de fin de séance

- Pourquoi le film mélange-t-il fiction et documents réels ?
- Ce mélange rend-il le film plus convaincant, ou plus suspect ?

Séance 6 : Qui est Dima ? Doit-il s’excuser ?

Objectif	Analyser la fin ouverte du film, débattre de la question des excuses, puis formuler un avis argumenté sous forme de critique.
Durée	2 périodes (100 min) · la critique peut être terminée à la maison
Disciplines	Philo/citoyenneté · Français
Matériel	Scène finale (des *Stolpersteine* au titre) · Fiche 7 (cartes-débat) · Fiche 8 (critique de film)
Dans le dossier	Analyse de la confrontation finale (p. 23) · Cinq questions pour (ne pas) finir (p. 24) · Dima : le narrateur (p. 16) · Le choix politique de l’humour (p. 28)

#	Étape	Durée
1	**Revoir la scène finale** De la chute de Dima sur les *Stolpersteine* au titre final.	10 min
2	**Qui est Dima ?** Remplir ensemble une « fiche d’identité » de Dima au tableau. Puis : peut-on le réduire à cette fiche ? Et avions-nous raison de le faire pour les autres personnages ?	15 min
3	**Débat mouvant : « Dima doit-il s’excuser ? »** Côté de la classe « oui », côté « non » ; chacun justifie et peut changer de côté. Relancer avec les cartes-débat (Fiche 7). Règle : on critique des idées, pas des personnes.	25 min
4	**Critique de film (Fiche 8)** Rédaction individuelle d’environ **300 mots** (longueur à adapter au niveau).	40 min
5	**Clôture** Débriefing de séquence (Fiche 9).	10 min

Débriefing de fin de séance

- Qu’allez-vous faire de votre regard, maintenant que vous avez vu le film ?
- Voir la Fiche 9 pour un débriefing complet.

Débriefing de la séquence

Objectif	Faire le point sur ce que le film a suscité, consolider les apprentissages et laisser à chacun un espace pour dire ce qui coince.
Durée	10 à 20 min · après n'importe quelle séance, ou en fin de parcours
Matériel	Fiche 9 (une par élève)
Dans le dossier	Cinq questions pour (ne pas) finir (p. 24) · Préambule (p. 4)

#	Étape	Durée
1	**Météo** Tour de table rapide : un mot pour dire comment je me sens.	3 min
2	**Écrit individuel (Fiche 9)** Les élèves complètent les quatre amorces, de façon anonyme s'ils le souhaitent.	7 min
3	**Partage volontaire** Quelques élèves lisent une réponse ; l'enseignant reformule sans juger. Relever ce qui « ne passe pas » : le film ne donne pas de réponse unique et le désaccord est légitime.	5 à 10 min

Points de vigilance pour l'enseignant

- Ne pas solliciter un élève comme porte-parole d'un groupe (juif ou autre) : c'est le mécanisme que le film dénonce.
- Si un propos antisémite ou raciste surgit : le reprendre immédiatement, sans humilier ; le déconstruire avec la classe (d'où vient-il ? que dit-il de celui qui le porte ?).
- Le rire est voulu par les réalisateurs ; il vise les clichés et les maladresses, jamais la victime.
- Un élève touché personnellement : proposer un échange individuel après la séance, et orienter si nécessaire (CPMS, médiateur, Unia).

Fiches imprimables

Les fiches marquées **Élève** sont à photocopier ; les fiches **Enseignant** contiennent repères et corrigés.

Fiche 1 : Les scènes du film, repères

FICHE 1 · Toutes séances *À destination de l'enseignant*

#	Scène	Ce qui s'y joue
1	**Les toilettes du lycée**	Dima transforme une croix gammée en chouette ; « blague » de Tobi sur la circoncision et les chambres à gaz ; coup de poing.
2	**La table de ping-pong**	« Juif ? » : défilé d'images-clichés ; parodie en noir et blanc (kippa, klezmer) ; titre du film.
3	**La cité**	Arrivée en « Germaniya » en 1991 ; insert sur les « réfugiés du contingent ».
4	**L'appartement**	Parents, télévision russe, statistique sur « l'influence » des Juifs ; exigence d'excuses ; bouquet en plastique.
5	**L'escalier**	« Une putain d'inversion victime-coupable. »
6	**Michelle / chez le directeur**	Flashback : parabole de « M. Rosenblatt », poignée de main refusée ; Michelle et son spray au poivre.
7	**Le grand-père**	« Tu dois épouser une Juive ! » : du berceau à la Bar-Mitsva.
8	**Marcel au feu rouge**	« Dans ma famille, il n'y avait pas de nazis » ; statistiques sur les ancêtres (69 %, 28,7 %).
9	**Le mémorial**	Des adolescentes dansent et se filment devant un mémorial ; statistique sur Auschwitz (41 %).
10	**La mère de Tobi**	« Tu t'en prends aux minorités ? » puis : « Ah, le Russe. »
11	**Le snack falafel**	Vlad, Israël et le boycott des « magasins nazis » ; rêve de Dima ; insert sur la famille Tietz.
12	**Le Kaufhof**	Tempo, Hugo Boss ; Frau Jachthuber ; recette du *gefilte fish* ; l'arrière-grand-père de l'Armée rouge ; « Shoah-Business ».
13	**Le drapeau**	« Fiers d'être à nouveau fiers » ; archives : carnaval de Cologne 1973, discours de Gauland ; 58 % pour un « trait final ».
14	**La place et le stand AfD**	Liste des antisémitismes ; l'herpès ; le politicien, le grand-père ; le chœur « Hevenu Shalom Aleichem ».
15	**Les Stolpersteine**	Confrontation finale avec Tobi ; noir et blanc ; « le mot Juif a été prononcé 32 fois » ; coup de pied dans la caméra.

Fiche 2 : Cartes d'enquête (séance 2)

FICHE 2 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Découpez les cartes : une par groupe.

A L'assignation d'identité

Scènes à revoir : Marcel au feu rouge · la mère de Tobi · Frau Jachthuber au Kaufhof · le stand de l'AfD · le monologue final.

Questions guides :

- Quel rôle chaque personnage attend-il de Dima ?
- Comment Dima réagit-il : en paroles, en gestes, face à la caméra ?
- Un compliment peut-il enfermer autant qu'une insulte ?

À produire : 2 scènes précises · 1 procédé de cinéma · 1 question qui reste ouverte.

B Appartenance et poids de la communauté

Scènes à revoir : Le grand-père (« Tu dois épouser une Juive ! ») · Vlad au snack falafel · les parents · le chœur de la communauté.

Questions guides :

- Qu'est-ce qui relie Dima aux siens ? Qu'est-ce qui l'en éloigne ?
- Vlad et Dima : deux façons d'être juif ? Comparez-les.
- Appartenir à un groupe, est-ce une force, une contrainte, ou les deux ?

À produire : 2 scènes précises · 1 procédé de cinéma · 1 question qui reste ouverte.

C Générations et jeunesse

Scènes à revoir : Les parents exigent des excuses · le directeur et la parabole du pommier · le grand-père · Tobi, Marcel, Michelle.

Questions guides :

- Comment réagissent les adultes ? Et les jeunes ?
- Pourquoi, selon vous, les parents veulent-ils que Dima s'excuse ?
- Quelle image de la jeunesse le film donne-t-il ?

À produire : 2 scènes précises · 1 procédé de cinéma · 1 question qui reste ouverte.

D Les Allemands et la mémoire du nazisme

Scènes à revoir : Marcel et les statistiques · le mémorial · le drapeau, les archives de 1973 et de Gauland · les *Stolpersteine* de la scène finale.

Questions guides :

- Quels signes de mémoire voit-on dans la ville ?
- Que font les personnages de ce passé : ils le portent, le rejettent, s'en servent ?
- Une mémoire peut-elle devenir un simple rituel ?

À produire : 2 scènes précises · 1 procédé de cinéma · 1 question qui reste ouverte.

Fiche 3 : Frise et carte (séance 3)

FICHE 3 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Nom : _____ Classe : _____ Date : _____

1. Frise. Complétez les cases vides à l'aide des mots suivants :

pogroms · Shoah · réfugiés du contingent · zone de résidence · chute du Mur · passeport intérieur · Stolpersteine

Date	Événement
1791-1917	Dans l'Empire russe, les Juifs doivent vivre dans la _____ , à l'ouest de l'Empire.
À partir de 1881	Vagues de _____ ; des centaines de milliers de Juifs émigrent vers l'Amérique et l'Europe de l'Ouest.
1917 →	En URSS, « juif » devient une nationalité inscrite sur le _____ .
1933	Environ 500 000 Juifs en Allemagne (moins de 1 % de la population). Boycott et spoliations.
1941-1945	_____ : plus de 6 millions de Juifs d'Europe assassinés. En Belgique, déportations depuis Malines.
1989	_____ de Berlin.
1991	L'Allemagne accueille les Juifs d'ex-URSS comme _____ : environ 200 000 personnes.
Depuis 1992	Des pavés de mémoire, les _____ , sont posés devant le dernier domicile des victimes.

2. Carte. Sur la carte muette de l'Europe :

- hachurez approximativement la zone de résidence (Pologne, Lituanie, Biélorussie, Ukraine actuelles) ;
- tracez en **bleu** les départs des années 1880 (vers les États-Unis et l'Europe de l'Ouest) ;
- tracez en **rouge** les départs d'ex-URSS après 1989 (vers Israël, les États-Unis, l'Allemagne) ;
- placez : bassin de la Ruhr, Cologne, Berlin, Malines, Bruxelles.

3. Questions.

1. Pourquoi tant de Juifs soviétiques ont-ils voulu partir après 1989 ?

_____

_____

2. Pourquoi la famille de Dima est-elle vue à la fois comme « russe » et comme « juive » ?

_____

_____

3. Pourquoi le film fait-il trébucher Dima sur des *Stolpersteine* ?

_____

_____

Fiche 3 : Corrigé

FICHE 3 · Corrigé *À destination de l'enseignant*

Date	Réponse et compléments (Focus historique, p. 8-12)
1791-1917	**Zone de résidence** ; quotas à l'université, discriminations.
À partir de 1881	**Pogroms** ; début des grandes vagues d'émigration juive. Monde ashkénaze, yiddish, klezmer.
1917 →	**Passeport intérieur** : judéité traitée comme une nationalité ; quotas officieux ; campagne contre les « cosmopolites » et « complot des blouses blanches » (début des années 1950) ; *refuzniks* après 1967.
1933	Familles Tietz (Kaufhof) et Rosenfelder (Tempo) spoliées, contraintes à l'exil.
1941-1945	**Shoah.** En 1945, il ne reste que quelques dizaines de milliers de Juifs en Allemagne.
1952	Accords de Luxembourg : réparations versées par la RFA (la RDA n'en verse pas).
1989	**Chute du Mur** ; le départ d'URSS devient possible (plus de 450 000 visas de sortie en 1990).
1990-1991	La RDA ouvre la porte (11 juillet 1990) ; l'Allemagne réunifiée applique la loi sur les **réfugiés du contingent** (janvier 1991) : environ 200 000 arrivées. Aujourd'hui, la majorité des quelques 90 000 membres des communautés juives vient d'ex-URSS.
Depuis 1992	**Stolpersteine** (Gunter Demnig), présents aussi en Belgique et en France. Dans le film, Tobi doit les nettoyer comme punition.

Carte : zone de résidence entre mer Baltique et mer Noire ; années 1880 : flèches vers New York et l'Europe de l'Ouest ; après 1989 : majorité vers Israël, puis États-Unis, environ 200 000 vers l'Allemagne.

Questions : 1. Antisémitisme d'État, mention « juif » sur les papiers, carrières bloquées : partir est un geste d'émancipation ou de survie. 2. Double étrangeté : russophones parmi 2,7 millions de *Spätaussiedler*, et « Juifs » pour une Allemagne qui leur assigne un rôle avant même de les connaître (p. 10-11). 3. Dima trébuche littéralement sur la mémoire : une mémoire devenue décor, que Tobi nettoie à contrecœur (p. 19, 23).

Fiche 4 : Grille des personnages (séance 4)

FICHE 4 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Nom : _____ Classe : _____ Date : _____

Personnage	Ce qu'il ou elle dit / fait	Ce qu'il ou elle attend de Dima	Hostile, maladroit ou bienveillant ?	Ce que cela révèle de lui ou d'elle
Vlad				
Frau Jachthuber (la professeure d'allemand)				
Marcel				
La mère de Tobi				
Le directeur				
Pour aller plus loin : ……				

Fiche 4 : Corrigé

FICHE 4 · Corrigé (d'après la Fiche « personnages », p. 16-17) *À destination de l'enseignant*

Personnage	Ce qu'on voit	Ce qu'il ou elle attend de Dima	Ce qu'il ou elle incarne
Vlad	Ami juif russophone, fier de tout ce qui est juif et israélien ; boycotte les « magasins nazis » mais y envoie Dima à sa place.	Qu'il partage sa fierté et son engagement pour Israël.	L'identification enthousiaste, miroir inversé de Dima : sa fierté fabrique ses propres stéréotypes.
Frau Jachthuber	Approuve le coup de poing, s'extasie sur Israël (« ce que *vous* avez construit »), n'arrive pas à dire « Juif ».	Qu'il raconte son « histoire familiale » au cours sur la Shoah.	Le philosémitisme : une bienveillance étouffante, qui réduit Dima au rôle de témoin-victime.
Marcel	« Jamais rencontré de Juif » ; « dans ma famille, il n'y avait pas de nazis ».	Qu'il le rassure sur son innocence.	L'antisémitisme secondaire à hauteur d'adolescent : confondre culpabilité et responsabilité.
La mère de Tobi	Accueille Dima comme un « asocial » qui s'en prend aux minorités ; puis, apprenant qui il est : « Ah, le Russe. Chez vous, c'est normal de frapper ? »	Qu'il corresponde à l'image du « Russe » violent.	Un antiracisme de façade qui bascule dans le préjugé ; la double étrangeté de Dima (« russe » et « juif »), p. 11.
Le directeur	Parabole de « M. Rosenblatt », qui pleure de gratitude ; exige une poignée de main.	Qu'il soit une victime digne, reconnaissante et silencieuse.	L'institution qui sanctionne la réaction plutôt que l'agression.
Tobi	Moque la circoncision, mime le gazage ; puni, nettoie les *Stolpersteine* ; « J'aimerais bien être juif, moi aussi ».	Qu'il accepte la « blague ».	L'antisémitisme frontal, puis l'inversion victime-coupable.
Le grand-père	Veut que Dima épouse une Juive ; accepte les *goodies* du stand AfD.	Qu'il reste fidèle à la communauté.	La transmission ; le rescapé courtisé par ceux qui prétendent le protéger.
Le politicien AfD	Herpès à la lèvre ; se dit seul solidaire d'Israël contre l'antisémitisme « importé ».	Qu'il soit israélien et allié contre les musulmans.	La récupération de la lutte contre l'antisémitisme par l'extrême droite.

Fiche 5 : Les réalisateurs parlent de leur film (séance 4)

FICHE 5 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Nom : _____ Classe : _____ Date : _____

Extrait 1

> *« Les Juifs ont un rôle prédéfini en Allemagne. Le "bon" juif est un Juif qui soulage l'Allemand de ce poids qu'il porte sur les épaules et lui assure que c'est bon, que les allemands sont "gentils" maintenant [...]. Le "mauvais" juif est un Juif agressif qui ne rentre pas dans ce moule. En Allemagne, des générations entières ont été éduquées dans l'idée que les Juifs sont des victimes et rien d'autre. »*

Extrait 2

> *« On en avait marre de voir des films réalisés par des personnes non-juives qui mettaient en scène des personnages juifs d'une manière qui n'avait absolument rien d'authentique. Les personnages juifs dans les films allemands sont toujours mis en scène dans un contexte ou d'Holocauste, ou de Judaïsme religieux. Il y a toute une construction visuelle de la judéité en Allemagne. »*

Arkadij Khaet et Mickey Paatzsch, entretien du 29 janvier 2021.

Questions

1. Selon les réalisateurs, qu'est-ce qu'un « bon » et un « mauvais » Juif en Allemagne ?

_____

_____

2. Dima est-il l'un ou l'autre ? Justifiez avec une scène précise.

_____

_____

3. Au début du film, Dima dit : « Dans les films allemands, les Juifs sont presque toujours montrés en noir et blanc. » Quel lien faites-vous avec l'extrait 2 ?

_____

_____

4. Quelles images des Juifs rencontrez-vous d'habitude (films, séries, réseaux sociaux, manuels) ?

_____

_____

Le défi des réalisateurs

Citez **cinq choses** sur la vie ou la culture juive qui ne parlent ni d'Hitler, ni de la Shoah, ni d'Israël, ni de l'antisémitisme.

1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. .....

Fiche 6 : Les procédés du film, Observation · Analyse · Interprétation (séance 5)

FICHE 6 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Nom : _____ Classe : _____ Date : _____

Procédé	OBSERVATION : où et quand ? (scène, moment)	ANALYSE : quel effet sur le spectateur ?	INTERPRÉTATION : quel sens, quel message ?
Le noir et blanc			
Le texte incrusté à l'image			
Les images d'archives			
L'adresse de Dima au spectateur			
La construction en déambulation			
Le caractère hybride du film			

Fiche 6 : Corrigé

FICHE 6 · Pistes de corrigé *À destination de l'enseignant*

Procédé	Observation	Analyse	Interprétation
Noir et blanc	Parodie du début (kippa, klezmer, « nous rendons rarement les coups ») ; l'image se décolore face à Marcel, à Frau Jachthuber et dans la scène finale.	Rupture de ton ; l'image « vieillit » quand l'interlocuteur renvoie Dima au passé.	Le noir et blanc figure le regard qui fige les Juifs dans l'histoire de la persécution ; Dima se bat pour rester « en couleur », vivant.
Texte incrusté	« Juif ? » ; statistiques (69 %, 58 %, 41 %…) avec voix off neutre ; liste des antisémitismes ; titre aux couleurs du drapeau.	Effet de quiz ou d'infographie ; surprise ; preuve chiffrée.	Empêcher de réduire le film à une anecdote (« c'est vous qui le dites ») : la fiction s'adosse aux faits (p. 24).
Archives	Carnaval de Cologne 1973 ; discours de Gauland ; photos (Tietz, Hugo Boss, l'arrière-grand-père).	Le réel fait irruption dans la fiction.	Continuité entre passé et présent ; la fiction n'exagère pas (p. 13).
Adresse au spectateur	Seul Dima parle à la caméra : « Suivez-moi », « Qu'auriez-vous fait ? » ; coup de pied final dans l'objectif.	Complicité, puis malaise : le spectateur est pris à témoin.	Celui dont on parle reprend la parole et le regard ; le spectateur n'a pas de place neutre (p. 21-22).
Déambulation	Une journée, un trajet de chez Dima à Tobi, une suite de rencontres.	Rythme rapide, effet de sketches, accumulation.	Chaque rencontre est une variation sur l'assignation ; pas d'« arc de rédemption » (p. 17, 19).
Film hybride	Fiction jouée, archives, données, faux documentaire (voix off sur les Tietz… et sur la recette du *gefilte fish*).	Décalage, humour, surprise.	Le document prouve, la fiction fait ressentir ; parler des Juifs autrement que par la persécution qu'ils ont subi (p. 24).

Fiche 7 : Cartes-débat (séance 6)

FICHE 7 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Découpez les cartes. D'après « Cinq questions pour (ne pas) finir » (p. 24).

1

Peut-on enfermer quelqu'un avec de la bienveillance ?

Frau Jachthuber, Marcel et le directeur ne haïssent personne. Pourtant, Dima suffoque.

2

Qui sanctionne-t-on : l'agression ou la réaction ?

Tobi est puni, mais c'est Dima qui doit s'excuser.

3

Que doit la victime ?

La dignité exige-t-elle le pardon ? Qui a intérêt à ce que les victimes soient « dignes » ?

4

À quoi sert notre mémoire ?

Commémorer n'a empêché ni Tobi ni l'AfD. Qu'est-ce qui distingue une mémoire vivante d'un rituel ?

5

Et nous, spectateurs ?

Maintenant que vous avez vu le film, qu'allez-vous faire de votre regard ?

6

Dima doit-il s'excuser ?

Si oui : de quoi, exactement ? Si non : que faudrait-il à la place ?

Fiche 8 : Écrire une critique de film (séance 6)

FICHE 8 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Nom : _____ Classe : _____ Date : _____

Consigne. Rédigez une critique de *Masel Tov Cocktail* d'environ **300 mots**. Présentez les sujets abordés et les choix esthétiques des réalisateurs qui vous paraissent importants, puis donnez un avis argumenté.

Étape	Ce que j'écris
1. Accroche	Une phrase qui donne envie de lire : une réplique, une image, une question.
2. Présentation	Titre, réalisateurs, pays, année, durée ; l'histoire en deux ou trois phrases, **sans dévoiler la fin**.
3. Les sujets	Deux ou trois thèmes du film, chacun appuyé sur une scène précise.
4. Les choix du film	Au moins un procédé (adresse au spectateur, noir et blanc, archives…) et son effet.
5. Mon avis	Ce qui m'a convaincu, dérangé ou fait réfléchir, et pourquoi. À qui je recommande ce film.

Grille d'auto-évaluation

Critère	Oui	À revoir
Le film est présenté clairement, sans dévoiler la fin		
Les sujets sont illustrés par des scènes précises		
Au moins un procédé cinématographique est analysé		
Mon avis est argumenté, pas seulement « j'ai aimé / pas aimé »		
Le texte fait environ 300 mots ; orthographe relue		

Fiche 9 : Débriefing

FICHE 9 · Élève *À photocopier pour les élèves*

Nom (facultatif) : _____

Ce que j'ai appris

Une information ou une idée que je ne connaissais pas avant.

Ce qui m'a surpris ou dérangé

Une scène, une réplique, une réaction de la classe…

Ce qui me pose encore question

Ce qui « ne passe pas », ce sur quoi je ne suis pas d'accord.

Ce que je retiens pour moi

Une chose que je regarderai ou dirai autrement.